

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1964-1965.

16 FÉVRIER 1965.

ZITTING 1961-1965.

16 FEBRUARI 1965.

PROJET DE LOI instituant les règlements de travail.

WETSONTWERP tot instelling van de arbeidsreglementen.

I. - AMENDEMENT PRESENTE PAR M. LEBAS.

1. - AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER LEBAS.

Art. 6.

Art. 6.

Au 4°, 3° ligne, après les mots:

« ... par l'une ou l'autre des parties, »,
insérer les mots:

« sous réserve du pouvoir d'appréciation par les tribunaux, ... ».

In het 4°, op de 1° regel, na de woorden:

« door de ene of de andere partij »,
de woorden invoegen:

« onder voorbehoud van de bevoegdheid van de reclasseringscommissie ».

O. LEBAS.

II. - AMENDEMENT PRESENTE PAR M. CASTEL

(En remplacement de son amendement précédent - Doc. n° 839/3).

II. - AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER CASTEL

(Ter vervanging van zijn vorig amendement - Stuk n° 839/3).

Art. 6.

Art. 6.

Au 1°, supprimer les mots :

« ainsi que les motifs graves pouvant justifier la rupture du contrat sans préavis par l'une ou l'autre des parties ».

In het 1°, de woorden weglaten:

« alsook de dringende redenen die de beëindiging van de overeenkomst zonder inachtneming van een opzeggingstermijn door de ene of de andere partij kunnen rechtvaardigen ».

H. CASTEL.

Voir:

839 (1963-1964) - N° 1

- N° 2: Projet amendé par le Sénat.
- N° 3: Amendement.

Zie ;

839 (1963-1961) - Nr 1

- N° 2: Ontwerp door de Senaat gewijzigd.
- N° 3: Amendement.